



香港觀鳥會
THE HONG KONG BIRD WATCHING SOCIETY
GPO BOX 12460, HONG KONG. 香港郵政總局信箱12460號

通訊第 148 號

1993年 6月

會訊

(1) 一九九三週年會員大會

1993年週年會員大會已於三月三十一日舉行。會上選出新的一屆職員會(詳見本頁底),新任會長為Richard Stott;大會亦議決提高會費(詳見下面的報道)及在米埔增建一浮橋觀鳥亭(詳情刊於第二頁)。會後並由林超英介紹他的南極之旅。隨本通訊附上是次會議的記錄。

(2) Gavin Cooper

擔任會長十年之久的Gavin已經離任,在他興緻勃勃和妙趣橫生的領導下,本會的專業水平和會員數目都有所發展。本會尤應感謝他多年努力的貢獻;他沒有離開香港的計劃,仍會參與本會的活動,所以,他那一身迷彩的熟悉形像仍不時會在石崗、米埔....等地方出現呢!

(3) 粵語雀鳥熱線

由張浩輝負責的粵語雀鳥線已開始服務,電話號碼為

(4) 增收會費

為保證本會有健全的財政,週年會員大會通過由1993年六月一日起提高會費。新的收費額如下:

普通/家庭會員	\$200	學生會員	\$50
團體會員	\$350	海外會員	\$250

新的入會申請表格已準備妥當,請向秘書索取,多多欲鼓勵你的親友加入本會!

(5) 徵求志願人仕

通訊英文版編輯急需一位志願人仕協助打字工作,有興趣者需自備文字處理系統。如擅長打字,工作量若為每季兩至三個晚上。可能的話,請致電,與 Liz Leven聯絡。

九月的會訊定於八月十三日截稿,稿件請寄往1-3 Unicorn Gardens, 11 Shouson Hill Road East, Hong Kong. Liz Leven收。多謝合作!

* * * * *

新一屆的職員會名單如下:

主席 Richard Stott
秘書 David Carrier
紀錄委員 Mike Chalmers
通訊編輯(英) Liz Leven
圖書館委員 李偉基
觀鳥亭工程 Ian Tyzzer

副主席 林超英
司庫 Janet Stott
WWF聯絡 Dvaid Melville
通訊編輯(中) 陳明明
年報編輯 Geoff Carey

委員會下次會議定於十月初舉行,如有事項提出討論,請與其中一位委員聯絡。

雀鳥熱線電話號碼:

紀錄咭等請寄給 Paul Leader, c/o McKenna and Co. 36/F Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

米埔新浮橋觀鳥亭

剛舉行過的週年大會議決本會將採取步驟 在米埔興建一座新的浮橋觀鳥亭,以減輕目前唯一的一座的擠逼情況。初步研究顯示最佳的位置是在現時那一座的西南面, 造價約為二十五萬元。一個由Ian Tyzzer出任主席的工作委員會現已成立,負責有關的工程和籌募款項;其他成員包括Mike Chalmers、Lew Young 和Nigel Croft。目前進行中的工作為向政府申請批准是項工程,而具體的建造計劃亦已準備妥當。一切有關的安排和籌款計劃,將不時通知大家。值得注意的是,按照目前的進展,建造費用會由本會一力承擔。因此,是項計劃的成功,將有賴各會員的全力支持。

觀鳥會活動

隨著本會的野外活動逐漸受到更廣泛歡迎,連帶的問題 (無論原因是報名人數太多或太少)也相繼出現。為了方便領隊和參與活動的會員,委員會現正草擬一些簡單的活動指引,詳情可望於下期通訊刊登。

在這期間,請各會員注意下列事項:

會員如希望參加某項活動,須於活動舉行日期前數天,聯絡有關領隊,以方便統計人數,與及在有任何關於時間、路線等情況變更時通知各位。由於漁農處發出的通行証有五十人的名額限制,參加米埔活動的會員,除非乘坐本會安排的旅遊車,理應已遵照此項規定。本會日後亦會嚴格執行有關的規則。

如活動有人數限制,則只限會員參加。

領隊是義務擔任的,既犧牲了時間為大家服務,也不收取分文;請大家待之以禮,否則再難有人願意幹的了。當然,任何人自動請纓擔任領隊,都是歡迎之至!

Tony Soper與南極洲,九月十八日

Tony Soper又重臨香港,並定於九月十八日(星期六)下午六時十五分,主持一個關於南極洲的講座。入場費為每人七十元(包括飲品),收益將撥歸WWF和新浮橋觀鳥亭基金。舉行的地點是香港軍器廠街,警察總部大廈Gazetted Police Officer's Mess。如欲參加,請填妥通訊後的回條,連同支票,於九月十五日前寄回Janet Stott。

米埔浮橋觀鳥亭

Tony Soper 將於九月十八日帶領一批訪客到米埔,屆時也會使用浮橋觀鳥亭。這個安排雖然與訪客不在周末使用浮橋的習慣相違,不過,考慮到此行的籌款性質和 Tony的短暫行程,相信大家也會諒解。由於他們大概有三十人之多,當天請各位會員讓一讓吧!

Jerry Ziarno

Jerry 將於近期離開香港,請他的朋友留意新地址: 6208 Sturgeon Creek Pkwy, Midland, Michigan 48640, USA。
。Jerry過去四年一直是本會的積極會員,不時擔任領隊與及報告他的海外觀鳥活動,相信大家都不會忘記他。若有會員的美國之行,碰巧到了他那裏,他答應做個嚮導,為大家介紹當地的精品。那麼,不要忘記抄下他的地址吧。

Commander E.D. Webb

本會名譽會員,Commander E.D. Webb已於一九九三年一月在英國辭世,各位會員(尤其是老資格的)咸感惋惜。他生前對推動本會早期的發展,不遺餘力,並負責編輯早期的鳥類報告,曾擔任本會會長至1971年離開香港時為止;除了是活躍的觀鳥者外,生前也是本港一名多姿多彩的名人。

繁殖鳥類調查

是項調查已在進行中。六月和七月有不少幼鳥四出活動，應該是調查的好時機。至目前為止反應不錯，大部分地區已有人負責了。不過，我們還需要填補一些空格，你願助一臂之力嗎？請從下表中選取待領的空格，然後和Mike Chalmers聯絡。如你有任何的紀錄，不論是否關於繁殖的，都請通知負責該方格的觀察員，以便他能將資料填進他的表格上。其他生物（哺乳類動物、爬蟲、兩棲類動物和昆蟲等）的資料對WWF的生態地圖都很重要，請通知香港自然基金會，地址為中環纜車徑1號。

方格編號	地點	觀察員	方格編號	地點	觀察員
1,2,3	沙頭角邊境禁區	NJG Croft	53	九龍水塘/昂船洲	
4,5,12,13	吉澳洲系列	MR Leven	54	北九龍/獅子山	王啓安
6,14,15	平洲及赤洲	GJ Carey	55	飛鵝山/蠔涌	M Hale
7,8	馬草壟邊境禁區	J Holmes	56	銀線灣	J Hackett
9,10,11	坪洋、鹽灶下、 鹿頸/烏蛟騰	PJ Leader	57	糧船灣海	
16	輞井	G Walthew	58,68,69	火石洲系列	
17	米埔	陳承彥	59	沙螺灣	
19	粉嶺	NR Townsend	60	東涌	
20	沙螺洞	R Lewthwaite	61	愉景灣	J Bryant
21	大美督	JSR Edge	62	坪洲	J Bryant
22	赤門海峽		63	交椅洲	
23	海下灣	VB Picken	64	魔星嶺/半山區	M Turnbull
24,25	塔門/石牛洲	VB Picken	65N	南九龍	林超英
26	曾咀	JE Burton	65S	跑馬地/北角	陳明明
27	稔灣/白泥	JE Burton	66N	鯉魚門	J Hackett
28	廈村	JE Burton	66S	鰂魚涌	陳明明
29	元朗		67	清水灣	J Hackett
30	石崗		70	大澳	G Walthew
31	林村谷		71	昂坪	
32	大埔滘	GJ Carey	72	大東山	
33,34	馬鞍山/企嶺下海	PR Stevens	73	梅窩/貝澳	
35	北潭凹	P Aston	74	喜靈洲	
36	南蛇頭/大浪	李偉基	75,87,88,94	南丫島	J Roll/ R Morrish
37,38	龍鼓灘/青山	張浩輝	76	香港仔	M Turnbull
39	屯門		77	蠡高信山/淺水灣	VB Picken
40	大欖涌	吳祖南	78	大潭	TR Costin
41	汀九	NS Grimshaw	79	東龍	P Aston
42,43	城門/沙田	DA Diskin	80,81	果洲群島	Ian Tyzzer
44,45	水牛山/西貢	W Parfitt	82	分流	G Walthew
46	西萬宜水庫	T Woodward	83,84	石壁/塘福	
47	東萬宜水庫	李偉基	85	芝麻灣/石鼓洲	
48	沙洲		86	長洲	MD Williams
49	大磨刀		89	春坎角	G Ziarno
50	小磨刀		90	赤柱/鶴咀	L Young
51	陰澳/馬灣	J Bryant	91,95,96	橫瀾島/蒲台島	I Tyzzer
52	青衣		92,93	索罟群島	VB Melville

1993帶旗號的涉禽

為大洋洲的涉禽帶上旗號的工作不斷進行，去年又標誌了一萬隻。按標誌工作進行的所在地而區分，旗號有黃色、橙色、白色和綠色。這些雀鳥在日本、台灣、汶萊、印尼、紐西蘭、中國和香港都有觀察紀錄。較有趣的紀錄有1992年四月在日本九州Ariake Sea走在一起的三隻黑尾鷗，牠們分別帶有白色、綠色和橙色旗號，顯示牠們分別來自紐西蘭、澳洲的昆士蘭和維多利亞三地。

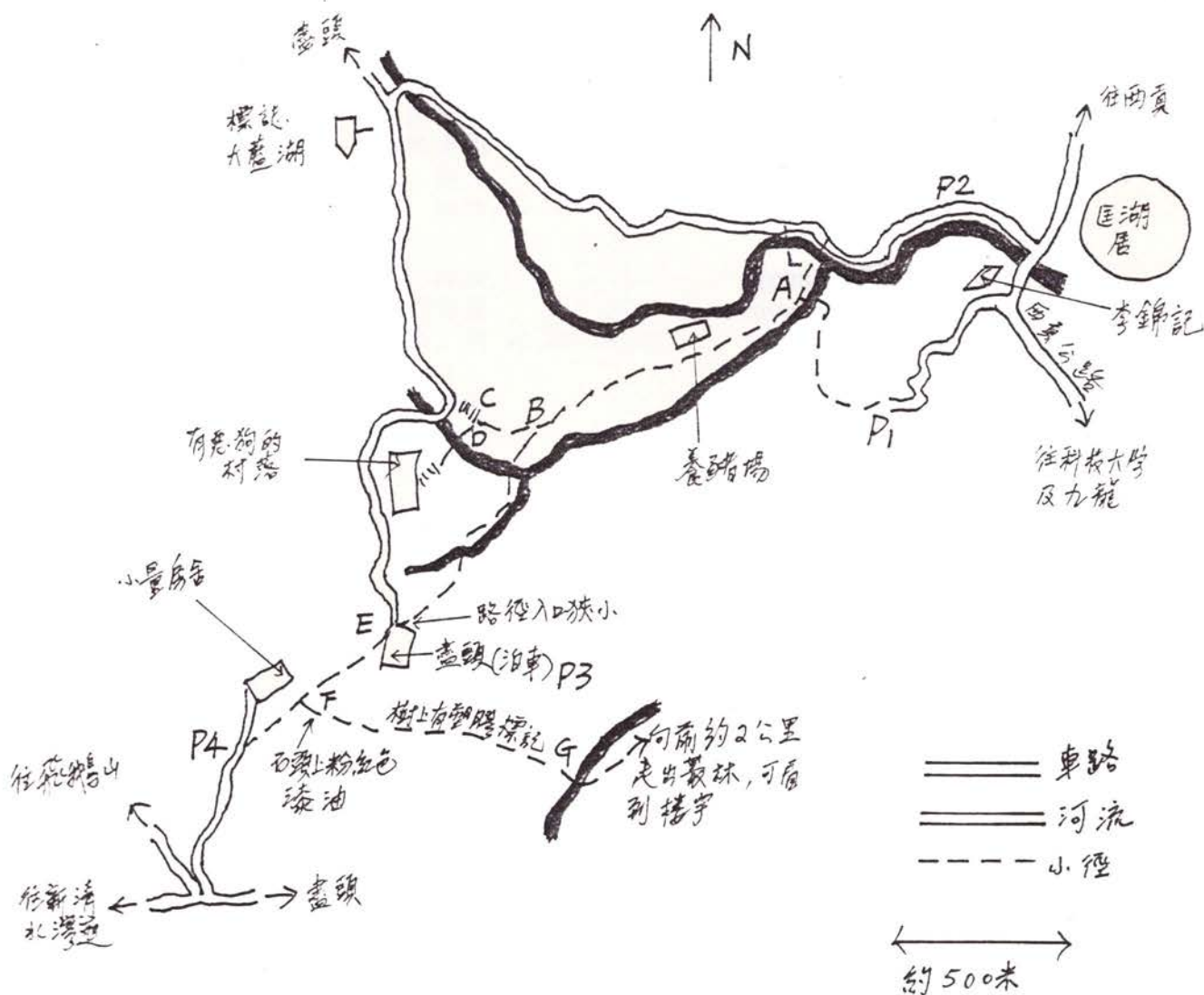
早年在米埔錄得的則有：1990年四月先後至少有兩隻彎咀鷗、五月有一隻；1991年和1992年五月都有一隻紅脰鷗。今年春天也有些紀錄，所以，到了秋天，也請多留心一點，因為有關的紀錄是非常重要的。若觀察到任何標誌了的雀鳥，請記於米埔的登記冊上，也可以通知WWF的David Melville。

蠔涌 (Jim Hackett)

蠔涌在新界東部，乘私家車前往，有兩條路線可供選擇（編者按：公共交通的情況，請參考Geoff Carey的Birding Sites in Hong Kong；本通訊上期已有介紹）。

第一個方法是先沿清水灣道向東行，然後轉入西貢公路，在李錦記蠔油廠前左轉，若五百米後有停車場（地圖上P1）。不過你也可以在過了李錦記和一道橋後，在一個拱門下轉左，和其他人一樣，把車泊在空地上（P2）。P1和P2都在山谷底部，先往A點，然後沿A-B行。這是一條水泥路徑，兩旁已沒有建築：夏天裏長得高高的野草，在秋天會被燒掉，引來不少鷗。最近在這路旁及附近的田野上錄得的雀鳥有包括褐頭鵪鶉或黑頭鵪鶉、硫黃鵪鶉、黃眉鵪鶉、鳳頭鵪鶉和灰林鵪鶉。在B，有一條不太明顯的小路往E，不要理會。取道B-C-D，逐漸走入樹林。如果到達D（在石溪上的一道橋），你已走得太遠了，需後退一百米左右回到C，在左面拾級而上到達公路。再左轉，走往E（車路的盡頭），留意村內有一頭可怕的狗。你也可以由P2駕車直達E，沿途注意往大藍湖的指示。E點是一個停車場，近入口時，留意右面有梯級，取道往F。這兒是一條林徑的出口，一些石頭上有粉紅色的漆油。沿這林徑走，留心樹上的塑膠標記，可以跟著走兩公里穿過很好的樹林。最近在E-F-G（在G那處，要過小溪，沒有橋）錄得的雀鳥有中華仙鶴、棕臉鵪鶉、金眶鵪鶉和黃胸鵪鶉，與大埔澤相比，也毫不遜色。

如你只想往樹林走，可採用第二個方法：沿新清水灣道，出九龍後急左轉，往飛鵝山方向。没多久，另一急彎左轉便可上飛鵝山，但是不要選這條路。向前慢駛直至你能夠看到右面有一條明顯引向樹林的小路。把車泊在P4，沿小路往下走，便可到達F了。



紀錄委員會

(1) 委員會成員

長期擔任委員的Clive Viney和Peter Kennerley最近已經請辭，委員會隨後決定委任Mike Leven填補空缺。現時四位成員為：

Mike Chalmers: 紀錄委員、委員會主席

Paul Leader: 委員會秘書

Geoff Carey: 鳥類報告編輯

Mike Leven

(2) 中文紀錄

由於有Geoff Carey協助翻譯，本委員會現時可處理用中文呈報的觀鳥紀錄，任何會員如有需要使用中文填寫紀錄咭，我們同樣非常歡迎。不過為避免Geoff 因此而過度忙碌，一向使用英文填報的，請盡量保持現狀。

(3) 呈報時需描述的品種

下列各品種已從名單中刪除：

黃咀白鷺	花臉鴨	黑翅鳶	赤腹鷹	紅胸田雞
小濱鵲	小杓鵲	鳳頭魚郎	藍歌鸛	灰林鴉
橙頭地鵝	白眉地鵝	赤腹鵝	矛斑蝗鶯	北椋鳥
紫翅椋鳥	黃雀	棕頸鉤咀鵲	粉紅鸚咀	

為方便大家翻查，本通訊會附上修訂後，自本年一月一日起需描述的各品種名單。不過，遇有特殊的紀錄時，不論涉及何種雀鳥，也要提供詳細的描述。

(4) 類別更動

- i) 由E類轉為D類：絨額鵲
- ii) 由D類轉為A類：棕頸鉤咀鵲

(5) 呈報紀錄

需描述的品種，每年可分兩次呈報。所以，如有1993年上半年的這類紀錄，現在就是遞交紀錄咭的時候了。任何時候錄到可能是新增的品種，更應在第一時間內呈交紀錄咭。至於其他毋須描述的品種，可於年底時才呈報，不過，咭上仍需有清楚的資料（日期、地點、數目等）。

日文海鳥圖鑑

本圖鑑以日文出版，包含所有東亞紀錄到的鵲類。圖版既詳盡又準確地介紹了所有已知的體羽，至於文字方面的水平如何，還屬未知之數。不過，多花些錢，本地可提供譯文。如果有足夠數量，本會可以大量訂購：若有十五本以上，每本需200元（連郵費）。有興趣的話，請填妥回條，連同予香港觀鳥會的支票寄回本會秘書，截止日期為十月廿三日。譯文的費用則需視訂購數目而定。

Field Guide to the Birds of Borneo, Sumatra, Java and Bali (by MacKinnon and Phillips)

這是一本破天荒的新野外圖鑑，售價分為50英鎊（硬皮）和25英鎊（軟皮），如果我們有較多人一起訂購，可能得到七五折。John Edge願意協助訂購事宜，有興趣的請填妥本通訊後的回條，於十月廿三日前寄回給John。暫時不用付任何款項！

香港的涉禽

海外會員Ray Tipper在1993年五月出版的British Birds上發表了一篇非常精采的文章，很值得大家細讀，所附的照片也完全達到Ray一向的水平。如果你沒有訂閱該刊物，可向本會圖書館委員李偉基索閱。

今年碰到的問題可真不少，早在選擇領隊時便開始了。Richard Stott多年來帶領觀鳥會隊參賽，可是今次他和Tony van der Linden都未能效力，Peter Garland又拒絕一試，雖然我早已設法推辭，最終還是硬著頭皮，當上了領隊。至於Jim Hackett和John Bryant，因為抵受不住甜言蜜語的哄騙，也答應出戰。下面便是我們衝鋒陷陣的回顧了：

星期五，下午三時四十五分：災難。半小時前，米埔浮橋內的一個乾塘上還滿佈涉禽，各式各樣的，應有盡有。而現在呢？隨著潮水退卻，只剩一半還未飛走。可惜，匙咀鵲已不知所蹤；幸而幾經辛苦，又從新找到小濱鵲。還差五分鐘，比賽便要開始了，我們的單筒已各自釘著不同的目標。四時正，大家連忙在幾個單筒之間左穿右插，拿下了一些主要目標後，隨即飛奔上車。由於有不少隊伍都選在這裡開賽，一時間緊張的情況，與舊式格蘭披治賽起步，車手爭著衝上車時不遑多讓。我們跟隨選手隊來到尖鼻咀的田野，轉眼間，什麼都到手了，就只差個紅臀鵲，看來選手們也碰到同樣的難……啊！且慢，Phil Round正在指著什麼似的！噢，對了，就是牠，來得正好。無論他們多悔恨自己露出玄機，我們還是應該向Phil說聲多謝。水警碼頭外，匆匆地搜羅了冠鴨和小海燕，之後又以更高的效率在早已確定的地點找到琉璃鵲。我們很快又走在回元朗的路上，兩小時前出現過的白腰泥岸鵲和亞毛腳燕已不知去向。在這裏又遇上了選手隊，他們全力搜索一棵樹後，獲得了家八哥。這家八哥，平時或會不屑一顧的，但是大賽當前，怎可以放棄呢。豈料牠卻乘我們滾下車的時候，偷偷地飛到山後去了。只因為我們其中的一個下車特別緩慢，無端端的坐失良機。我老羞成怒地向他衝過去，正要親手把他的眼睛挖出來，那家八哥竟然又在我們眼前出現，把那傢伙拯救了！趕到落馬洲後，又要想辦法才能夠「說服」那些沙錐起飛；選手隊不也是同樣地幹著嗎。只不過在夜幕低垂中，我們就是不能夠說服自己，除了扇尾鵲外那兒還有別的類別——連這樣的想像力也沒有，還有什麼取勝的把握呢！到這個時候，我深深地明白到，失敗是無可避免的了。來到洲頭，差不多所有參賽隊伍都在等候著林夜鷹。沒多久，一聽到叫聲後，便匆匆趕往大埔滘去找貓頭鷹了。由於最近幾天都有鵲鵲的叫聲，我們（和捷成芳華隊）就在停車場附近守候。等了一會，又有另一隊從樹林中走出來，可是，我的「找到了嗎」只換來不置可否的冷淡回應——我們和其他大部份隊伍一樣，都非常樂於和別人交換訊息，那少數例外的，大家一定不會忘記。由於估計他們一定是有什麼要隱藏，我們於是往樹林走去，很快便從遠方傳來鵲鵲的叫聲了。跟著又向蠔涌進軍，找尋近日經常聽到的領角貓頭鷹，可惜等了半小時，仍是徒勞無功。而那芳華隊卻明智地選擇留在大埔滘，原來就在我們離開後三數分鐘，她們便得到領角貓頭鷹了。這個時候，隊員中已醞釀著要用膳了，而我也犯了一個嚴重的錯誤，容許大家投票決定當天是要到此為止，還是要到港島繼續尋找領角貓頭鷹。我當然選擇後者，但是反對我的有兩票，另一票則棄權。為了懲罰他們，我就把第二天的集合時間推前至五時正，以便再到蠔涌走一趟。

星期六，已經是破曉前的四時五十五分，還有一位隊員未露面，明知他不習慣這般早，我也沒有太大的驚恐。總之，基於這種種原因，我們在蠔涌只能夠逗留五分鐘，結果當然是一無所獲。之後大家在我處齊集，等候Thompson Tse駕著他的極品富豪到來。可是這次改了地點（過往幾年都在Richard那裏），似乎把他弄胡塗了。我們再也不能等下去，大家只好擠進我的座駕起程。幸好剛駛出匡湖居時，Thompson的車便出現了。他為我們追回了不少時間，很快便來到了甘道。原本希望在破曉時可聽到棕頸鉤咀鵲，但是不如想像般容易，只是又碰上了選手隊而已。來到動植物公園，除了黑喉噪鵲外，應有的都到手了。九龍公園又成為群龍聚首之地：跑了一圈之後，發覺遺漏了白喉斑秧雞。我們的目光深入各個叢林，惟一的收穫竟然是看見另一名隊長把那秧雞趕到他的隊員眼前，而我們只可慨歎緣慳一面了。在這個日子，強攻叢林已是蔚然成風。我們也不甘示弱，挺身而入（當然，我知道這樣做是有點那個的），無奈又是無功而還。來到大埔滘，比平日靜得多了，成績還算滿意。後來碰上黑喉石鵲隊，聽到他們津津樂道走出海底隧道時看到一隻夜鷹驅趕麻鷹的奇景，還有他們剛才在蠔涌的豐富收穫時，不免有點酸溜溜的感覺。誰都知道蠔涌本來是Jim和我的地盤，聽到對手在那處有好成績，加上未得我們同意，便擅自到那兒觀鳥，怎不教人無名火起三千丈呢！垂頭喪氣地離開大埔滘，新娘潭的情況更不濟（我本來就不想到船灣的）：成千上萬（看來有這麼多）的遊人，喧聲震天，我們被逼撤退，連那十拿九穩的紫腹藍鵲，也無意去眷顧——除非給嚇壞了，否則牠怎會呆在這兒呢。鹿頸沒有什麼可觀的，時間不早了，又匆匆到林村金三角和石崗樹林去，收穫又是寥寥可數。戰敗是遍在眉睫的了。前路只剩米埔，我們的紀錄是130種左右，但是那裏的涉禽大部份都已成囊中之物，難有什麼大作為的了。為著找尋那鬼鬼祟祟的白腰泥岸鵲，浪費了不少時間，卻在教育中心前的一個乾塘上發現了匙咀鵲。其他隊伍也被吸引到來，我正開始懷疑我的公平比賽原則，不過仍然把消息傳開去。跑馬看花地經過那列木麻黃，紀錄增加了一些，不過也是枉然，因為琉璃鵲在這裏多的是，沒有人會錯過的。用在挖闊塘的時間少得很，實在太少了，連燕

鴿也失落了。根據最後修訂的比賽規則,只有兩名隊員可前往浮橋觀鳥亭,其他兩名便留下來填寫紀錄冊和計算目前結果。出到浮橋後,John的功夫確是了得,為大家新添三個品種。在這裡,活動頻繁,各人都借助別人的單筒盡最後的努力。我們重覆了一些已有的紀錄:看著這麼多的匙咀鵲,沒有那一隊不把牠上榜,真不是味道。和其他隊員會合後,知道紀錄已接近150種(我原先最保守的估計)。時間還剩十五分鐘,John又力挽狂瀾,找到了紫膀鴨;Jim隨後又看見一隻小水駱駝飛入附近的蘆葦中,可惜其他人都錯過機會。擲出的一塊磚頭準確地命中目標,逼得那小水駱駝動了一動(對不起,絕望的我,不能不孤注一擲),紀錄應該達到150種了。返回報到處後,有半小時整理紀錄冊,怎料總數加起來老是有問題。最後十分鐘,Jim終於發覺漏填了兩個品種,那麼總數是151了,不過還是有問題。直到比賽後的聚餐時,才醒悟到被遺忘的是黑尾鷗。這就更加令人懊惱了,因為去年我們也有把黑尾鷗列上(甚至招來評判的反對),可是在為今次大賽而發出的名錄中,也沒有把牠補上。這究竟是何緣故?別的一些隊伍也有同樣的遭遇,這不單影響我們的成績,也減少了WWF籌得的款項,好應快快解決這個問題了。此外我們也發現至少有一隊名列前茅的隊伍沒按比賽的規定,在紀錄冊中用「H」標明憑叫聲辨別的品種。事實上,在今次比賽中,憑聲辨鳥似乎立下了赫赫戰功。既然如此,這不愧為一個可取的手法。再往前想,什麼時候會出現一個自誇擁有特異功能的會員,能憑感覺辨別鳥類呢?那麼我又何妨在這兒搶先一步,建議在比賽紀錄冊中,容許大家用上「F」代表這類傑作呢。

結語:我們最終名列第八,算是中規中矩的。多謝Richard和Tony不辭勞苦;籌款方面,更加不俗。這次比賽最重要的當然是為米埔籌得超過一百七十萬元,這是破紀錄的,也是非常難得的成就。明年此刻,觀鳥大賽再見!

海外觀鳥

帕勞 1992年9月10至19日 (Nigel Croft)

<譯按:原文刊於上期之英文通訊>

我在暑期到帕勞,原意是為了學習潛水的。想方設法,才知道她的所在:太平洋上的米克羅尼西亞,首都Koror在馬尼拉東南約1300公里,雅浦島和關島在其東北,人口有一萬四千。

從旅遊指南得知有一本由Pratt、Bruner和Berrett合著的《A Guide to the Birds of Hawaii and the Tropical Pacific》,雖然在香港買不到,碰巧Ian Tyzzer手上竟有一冊,真是皇天不負有心人。帕勞大概有八至十二個獨特的鳥類品種,當中不少都集中在潛水場地的島嶼上,大可以在午餐時飽覽一番。

9月10日至19日,我一直住在Palau Marina Hotel。離那兒不遠的垃圾傾卸區是整個帕勞內最好的觀鳥地點:涉禽的種類不少,很多都可以在香港見到,其他的我就無能為力了;棕夜鷺的數目也很多。此外,還有奧杜邦氏鸕、白額鸕、(一隻)紅尾鸕、(大量)白尾鸕、白頂黑燕鷗、小黑燕鷗、眼斑白額燕鷗和大鳳頭燕鷗。

很難見到密克羅皇鳩;間中卻可看到幾隻飛過的尼柯巴鳩;大多數地方都可聽到帕勞果鳩,不過也是難得一見;至於馬利塚雉,卻是在很多潛水人士休憩用午膳的一個島上發現的。記錄到的獨特品種還包括帕勞林鴿、帕勞樹鷺、密克羅闊咀鸕和褐繡眼鳥。

在這九日中,共錄得五十個品種以上,當中約一半是我的新紀錄。

無論潛水或乘搭那些船都不便宜,不過,我仍然覺得我的紀錄是物有所值的。若你真的妒忌,不妨有樣學樣,況且,作為潛水的理想地方,帕勞確是名不虛傳的。

雪蘭莪觀鳥大賽 1992年10月17至18日 (Wendy Young)

<譯按:原文刊於上期之英文通訊>

十月十四日,Andrew和我應Hugh Buck之邀飛往吉隆坡,準備參加雪蘭莪國際觀鳥大賽,隊員還包括Peter Kaestner。

接機的是Peter,他很快便把我們搞上了他從哥倫比亞帶來的四輪驅動Cherokee吉普車。不得不提的是Peter在接受美國大使館特種部隊訓練時,在自衛駕駛方面(也包括進攻式駕駛吧!)是拿第一名的。此後幾天裡,那快速而又有效率的駕駛技術,是我有生以來從未領略過的,事實上,我還得慶幸自己仍然能夠在這裡向大家道出端詳哩!

最初幾天，我們去過所有熱門地點：發電廠的煤灰堆、機場旁的次生樹林和Genteng高原中一些隔火用的道路等。其間，已錄得好些新品種：橙頭咬鵒（暫譯）、黑腹斑犀鳥、粉頭果鳩、馬來鷹鵒、鳳頭鷹鵒、山皇鳩和金頰擬啄木；而一隻毫無特色的褐背啄花鳥更令到Peter和Hugh興奮不已。

星期六下午，先是一小時極之官式的場面：又是攝影，又是跳舞女郎。我們拍照時，拿的是香港旗，還標明香港隊，不禁有點詫異（Hugh和Peter不是駐在吉隆坡的嗎）---倒真有點國際味道！

我們原定時間之前半個鐘頭出發，還險些撞倒兩個交通警察，天黑前已錄到三十個品種。之後，便借助Peter那支足足有十七萬燭光的射燈搜羅夜鷹和貓頭鷹，還踫上一個水獺家庭。十點鐘，在餐廳等候月出時，真是又飢又渴，而Andrew更是疲敝不堪。用膳後，又回到樹林，希望多得三數隻貓頭鷹和夜鷹。忽然，是次比賽的評判Dennis Yong從黑暗中走出來，說附近有隻大蛙咀夜鷹在叫著，他要進入林中，把牠「擒拿」。於是乎，四隊共十六人在完全漆黑中，爬進應該是水蛭橫行的樹林。Dennis真的把牠照著了---就在十二英尺外，我的第一隻蛙咀夜鷹，也是首天愉快的終曲。

回到吉隆坡，Hugh只給我們三個小時的休息，跟著又走上吉普車，奔馳往Genteng，迎接晨熹前的大合唱。上午還未過去，我們已錄得140種，當中包括撩人的白腹針尾綠鳩、天藍鵒、純藍仙鶴、山藍仙鶴、栗背鉤咀鵒和八種鵲。在落山回程時，由於我的細小身材，我被選中坐在車頂，冒著六十哩時速，偵察猛禽的蹤影。但是，我為了保存性命，實在已是自顧不暇了，那裡還有什麼成績可言呢。儘管如此，一隻相當奪目的馬來犀鳥，與及路旁遇上的好幾群雀鳥，再加上在Hugh的鄰居的花園內的一隻藍胸秧雞，已把我們的總數帶到去年冠軍取得的160了。

隨後的幾個小時，我們仍盡力而為。到達終點Kuala Selangor Reserve時，總數已升到185，穩奪冠軍，緊隨我們之後是Subharaj的星加坡隊。雖然參賽的馬來西亞隊伍沒有像我們那樣重視得失，我看他們也是樂在其中的。

最後，還得再三多謝Hugh和Peter！

江西省宜豐縣官山自然保護區 1992年11月11至16日 (Stewart Smith)

〈譯按：原文刊於上期之英文通訊〉

我們五個人（Peter Stevens、John Burton、John Edge、John Lee和我）到江西省西北的官山自然保護區，享受了一次愉快的旅程。這是繼1991年十二月Richard Lewthwaite的突破性探訪後，外籍觀鳥者第二次到該地區活動。

官山位於省會南昌之西約200公里，高度由海拔500米至1,500米。保護區的招待所在750米的東河（音譯）。保護區在1981年建立，可惜面積已由原來的97,000畝（6,500公頃）縮小至現時的33,000畝（2,200公頃）。地貌和中國東南的山區無大分別，相信大家都不會陌生。

自然植被屬於原生溫帶樹林，不過保護區可明顯分為兩個部份。首先，東面和圍繞招待所一帶都是較疏的原生樹林，面積約為一萬四千畝，中間夾雜著早期種植的針葉樹和竹樹。放在路旁的大量林木，叫人吃一驚。不過，看來採伐和種植都是有計劃的。據有關方面透露，這個範圍的採伐工作將按目前的情況繼續，直至1995年時完全停止。

西面約有一萬八千畝，雖然也有一些針葉樹和竹樹，基本上仍屬原生的溫帶樹林。雖說沒有採伐，但在我們到過的邊沿地方，卻看見一個伐木站，也有採伐針葉樹和竹的情況，幸好規模比東面的小得多。

資料顯示保護區內樹林的覆蓋率為87.8%；而初步的調查亦發現區內有約二千種植物（當中草類超過500種）。

在我們停留期間，天氣非常好：晴朗的白天，大約有攝氏20度；早晚較冷，剛好未到零度。有趣的是在750米上，溫度還高於山下。另外，通常由二月到四月會有大雨。

據說保護區曾紀錄到250種雀鳥，具代表性的是白頸長尾雉（在極有限的範圍內有上千隻），我們先後三次共遇上七隻；稀罕的勺雞則緣慳一面；白鵲卻有很多，平均每天可遇上三十隻，雄性與雌性的數目是一比十。

除此之外，區內的鳥類和同期在中國東南部山區所見的大致一樣，分別只在於地面上的雀鳥較少（相對而言，福建武夷山、廣東封開、八寶山和南昆山上的數量便大得多）。不過，即使如此，我們也一樣覺得樂趣無窮。我們也錄得較北的鸚類（*Turdus*和*Zoothera*）橙脅藍尾鸚就多的，可是好像沒有什麼聯群結隊的鳴禽，連山椒鳥也沒有哩。碰上的鸚應是過境的，屬*idius*亞種。每日都錄得鳳頭鷹，証實了Richard關於牠們在更東的地區出現的觀察紀錄。只有一面之緣的褐雀鵲則是 *superciliaris* 亞種。最使我們失望的是沒有鴉類和喜鵲的蹤跡，在低地也找不到。

我們到過的地方可分為六部份：

- (一) 林地，部份是沿河的、由招待所開始，穿過樹林的道路有兩條，向東的一條上山；向西的一條落山、一條西向上山的小徑則是「雉雞廊」，早和晚都有很好的收穫。
- (二) 緊貼在招待所後面的棄置稻田和果園。
- (三) 靠近招待所東南面的山嶺，應該會有不少雉雞。
- (四) 位於保護區入口和招待所中間的土強墩（音譯）上的一片農地，高度大約600米。
- (五) 在西面外圍，高度約900米的原生樹林。
- (六) 在招待所後面，保護區最高的地方，當地樹線以上，叫作麻姑肩（音譯）的山嶺。

此外，每日清早出發和中午前回程，經過縣城宜豐的公園和稻田時，我們都不忘觀鳥，間中在路上停頓時，也不會例外。稻已收割了，田地又乾又硬。我們的收穫則包括在宜豐的酒店內，草叢中的黑眉葦鶯、從南昌回宜豐時，在公路上空盤旋的白尾鸚和黑鸚。

全部的觀鳥紀錄還未準備好，在保護區內的總數應為七十左右，全程則約為一百。

保護區在宜豐的總部內也有好些標本，除我們已錄得的之外，值得一提的有：勺雞、三寶鳥、藍翅八色鸚、短耳貓頭鷹、黑枕黃鸚、髮冠卷尾、壽帶鳥、花臉鴨和白鸚。另外還養著一些白鸚和白頸長尾雉。向當地村民展示一些香港鳥類的繪圖時，最快為他們確認的是藍翅八色鸚和草鴉。

往南昌可乘中國東方航空的班機。當地宋先生和他的同事提供很好的幫助，住宿和食物都屬一流。我們回程時在宜豐和南昌都有住宿一晚，總開支每人約為港幣五千元。

活動報告

蠔涌 1993年3月5日 (Stewart Smith)

一個溫暖潮濕又普遍密雲的早上，我們在 Wendy 指定的起點集合，似乎其它人都對起點比較陌生，早一個星期有很多想參加的人來電話諮詢地點，結果我們等了十五分鐘仍有兩人沒有出現。七時十五分我們六人開始沿山谷遊蕩而上。

從觀鳥角度來看這天蠔涌平常得很，我們首次遇上有趣的雀群是在養豬場及溪澗之間，包括冬天的灰林鴉及灰頂紅尾鴉，烏鴉的數目頗難肯定，因牠們一群群定期出現，而每群最多有九隻，我估計大約有二十或三十隻。當日最難忘的就是當我們行到引水道附近，一對鳳頭鷹及至少四隻蛇鵂同時在空中飛舞，很高興十六年來我首次能夠即時辨認出鳳頭鷹的叫聲。當日很多叉尾太陽鳥在叫，遺憾的是始終找不到一隻可以讓眾新秀看過清楚，能看清楚的有一隻紅領綠鸚鵡和一隻鶯，當日活動在麵槽結束，共看到四十六種鳥。有一樣令我十分迷惑的事，當日我們開始之前 LBJ 提示我們聽到一些微弱的 "tuk" 雀叫聲，各位能否提出任何猜想？

大埔澤 1993年3月20日 (Keith Wilson)

當日出奇的涼，雲密得似乎隨時都會下雨然而卻沒下雨，結果是個很好的觀鳥日子，整天都看到很多雀以及很少有趣時刻。就在護理區入口我們找到黃眉及黃腰柳鶯、絨額鴨、灰喉山椒鳥、灰捲尾、黃頰山雀、方尾鷯、一對黑枕王鷯和一群紅頭山雀，這些發現令我們五人有個滿懷希望的開始。

我們順時針方向地走藍徑，在密樹叢中趕出一隻鳳頭鷹，到藍徑的最南面時出現了一次可觀的雀浪，包括幾隻藍翅希鷗及白腹鳳鷗，離開藍徑向西南排徑上山，我們多看了幾種雀，包括翠翅鳩、栗背短腳鷯、一大群白眉鷯（在至少二十隻之中我們肯定了兩隻）、另一群銀耳相思和紅嘴相思、以及兩隻火尾希鷗，那兩隻火尾希鷗在啄食松果時大家都看得明明白白。

火尾希鷗和藍翅希鷗都作為籠中走脫的鳥，因為廣東省都沒有牠們的紀錄，加上通常牠們都是在頗高山坡出沒（四千到八千及五千到一萬呎等），但是廣西兩種鳥都有，冬天會在較低地方出現，而最近有人在廣州白雲山看到藍翅希鷗。我第一次看到這兩種希鷗是在1992年1月，之後牠們差不多都在同一地方出沒。

從藍徑走回來，我們又看到白鷗鷗、赤紅山椒鳥、一隻冠紋柳鶯、多幾隻絨額鴨及白腹鳳鷗，這就完了大埔澤一個冷冷而富有生氣的冬天呀。

尋找賊鷗 1993年5月1日 (Michael Leven)

隨著去年觀鳥會舉辦的海鳥探索首次在本港發現了白腰燕鷗之後，一如所料今次的海鳥探索參加者塞滿了整個船艙，我們感謝David Carrier為我們提供了這艘船，這次旅程樂觀地定名為尋找賊鷗，事實上最近大鵬灣北部最近有兩種賊鷗的紀錄（長尾海鷗及短尾賊鷗），或許今次我們應該樂觀。

從香港仔出發，我們很快發現南丫島南面以及蒲台島周圍的海上沒有賊鷗（其它鳥也不多），我們毫不氣餒地駛入大鵬灣，那裏有幾隻紅頸瓣蹼鷗和一些飛入大陸水域、使我們感興趣但又無法辨認的燕鷗。向北駛入果洲羣島時海面十分靜，直至到達果洲時才有一羣黑枕海燕讓我們看得清清楚楚，看來牠們快要結巢，同樣有趣的是肯定有大白腰雨燕崖上築巢，"Annotated Checklist of the Birds of Hong Kong"一書上提到牠們似乎在這裏結巢但沒有最近紀錄，現今證實了書中的猜想。

再往北走，我們希望往石牛洲北面找燕鷗或賊鷗，但暴雨加上低視野迫使我们找一個寧靜的海灣吃午餐。因時間緊迫，我們決定沿路走回頭，但除了橫瀾島有一隻濕透的遊隼外，仍沒有甚麼發現。回家路上，在西博寮海峽，其中一隻看來比較熟識，經過一番追逐，我們都看清楚有黑海燕、普通海燕及一隻白腰燕鷗，若一年前看到這白腰燕鷗，我們一定會瘋狂慶祝，但今日我們只會有興趣猜想牠會不會每年都在香港過夏天。

在結束前讓我們反省一下，我們對香港海鳥實在認識不多，海鳥探索這類活動仍會繼續辦下去吧！……啊！為甚麼沒有賊鷗？

大埔濕鳥類繁殖調查 1993年5月22日 (Peter Stevens)

Stewart Smith、他兩位首次到大埔濕的雀友、Jim Hackett、Verity Picken和我共六人參加這次活動。

當天所見有趣的鳥類不多(雖然VBP及JH兩人都見到撞頭地鴨)我們看到那兩種山椒鳥、一隻絨額鴨、鳳頭鷹、一對海南藍鶺鴒、白臉山雀(包括一些幼鳥)、大擬啄木、栗背短腳鵪等鳥類。

大嶼山鳥類繁殖調查 1993年6月11至14日 (Michael Chalmers)

我們一伙包括Paul Leader、Michael & Liz Leven、David & Vicky Melville、Verity Picken、Martin Williams和我共同合作，嘗試周末在整個大嶼山做一次鳥類繁殖調查，我們以大浪灣(石壁附近)為基地，僱用了一部小巴，成功地調查了122平方公里(大嶼山的71%)，主要包括大嶼山西部及中部、梅窩以南的地方，不包括沿海只有10%的方格。一共錄得五十四種鳥，包括大東山的山鵲、東涌的鳳頭魚郎及芝麻灣的大鸚鵡。島上紫嘯鶇及藍喜鵲分佈出奇地廣，令人聯想起香港島的情況。濕地範圍錄得七種水鷄、鷺及鵝等，包括綠鷺、夜鷺、灰胸秧雞及小木駱駝，但原本希望看到的栗葦鶇卻沒有看到。猛禽有麻鷹、白腹海鵰、鳳頭鷹及白腹山鵰，但沒有蛇鵰、遊隼及貓頭鷹。最多鳥的平方公里是東涌及貝澳的低濕地，約有三十種鳥。當日雲層不夠高，使我們不能好好調查山頂區域。我們希望明年能夠回來完成山頂區及今次未能調查的35平方公里，不知會不會有人應徵做義工。

鳥類報告 93年2月至5月 (Paul Leader)

(這些未經委員會審閱的紀錄可能包括一些逃鳥)

如常一樣,今年春天是個刺激熱鬧的春天,值得一提的有黃嘴噪啄木鳥、短尾賊鷗及黃腹花蜜鳥,牠們都可能成為香港新紀錄。

四月有破紀錄數目的賊鷗類在本港出現,包括有第三次錄得的長尾海鷗。同期也第二、第三次在本港錄得灰瓣蹼鵠,第三次紀錄就是逗留在米埔的那隻。白腰燕鷗也第二、第三次在本港錄得,另外三月第二次錄得稻田葦鶯。

在正常的遷徙鳥之中,這春天最值得提到的是破紀錄數量的屎鷹和琉璜鷗,此外,大家都不會錯過四月的是嘴鷗。

水駱駝: 3月27船灣六隻,後一天同地四隻 (RWL等人),這是第三次遠離后海灣的紀錄。

紫背葦鶯: 5月25鹿頸一隻雌鳥 (JAH, JBr, PJL)。

栗葦鶯: 4月25鹿頸三隻,其它地方一隻。

黃嘴白鷺: 4月13首先在米埔出現 (GJC),之後十日經常出現,4月18最多時有三隻 (RWL),5月2蒲台一隻 (PRK等人),5月16米埔又有一隻 (RWL)。

黑臉琵鷺: 4月3米埔仍有四十三隻,是個極高的數字,5月30至少仍有一隻。

樹鴨: 5月5至15天水圍一隻 (GAW等人)。

黑翅鳶: 米埔 3月27 (PJL, GJC)、4月9 (MRL等人)、4月23 (RWL)、尖鼻咀 4月3 (MH, JAH) 及坪洲 (JBr, RWL等人) 各一隻。

白尾鷗: 4月12米埔一變成鳥 (MT, EPL)。

松雀鷹 (*Accipiter gularis*): 4月11米埔 (PJL, MRL) 及4月24西貢海灣各一變成鳥,4月8尖鼻咀一隻雌鳥 (MDW)。

鷗: 3月22輞井一隻雄鳥 (MDW), 3月27落馬洲一隻雌鳥 (PJL), 4月18東平洲一隻雄性成鳥 (PJL, PRK等人)。

赤腹鷹：值得提到的是4月28尖鼻咀有十九隻(GJC)。

屎鷹：3月21至22大量屎鷹經過本港，21日尖鼻咀廿四隻(MC)、長洲四十二隻(MDW)、香港仔郊野公園五十六隻(MT)，次日輞井五十七隻(MDW)、米埔四十七隻(MDW)、石崗十一隻(GCHC)、香港仔郊野公園廿四隻(MT)，以及各人在米埔分別錄得超過一百隻(per GJC)。

白喉斑秧雞：4月5至13九龍公園一隻(PJL, MJL, MT等人)。

紅胸田雞：4月19南生圍兩隻(GAW, NW)。

彩鵲：5月6上水附近兩隻(GAW)。

三趾鵲：5月4米埔七十六隻(GJC)，遠遠超過以往紀錄。

小濱鵲(Little Stint)：4月7尖鼻咀首先錄得(PJL等人)，之後4月至少七次在尖鼻咀及米埔出現，5月1米埔兩隻。

班胸鵲(Pectoral Sandpiper)：4月28尖鼻咀一隻(GAW)，5月1米埔兩隻(PJL)，次日一隻，5月12至13同地一隻(GJC, DAD)。

郭氏鵲("Cox's" Sandpiper)：4月30尖鼻咀一隻(JAH)，香港"首次"紀錄。

匙嘴鵲：3月2至8首先錄得兩隻，之後四月份至少八次見到，最多4月11五隻，奇怪的是既然4月這麼多，5月竟然全無紀錄。

流蘇鵲：3月28米埔一隻(LWK)。

半蹼鵲：最多4月13米埔超過一百隻(GJC)。

丘鵲：3月6下白泥一隻(GCHC)。

小杓鵲：4月28至5月1米埔尖鼻咀一隻(GJC等人)。

小青腳鵲：3月30米埔及天水圍首先錄得，之後最多4月5廿九隻以及4月13日五十八隻(GJC)，是一個新高數字。

灰瓣蹼鵲：3月20南丫島附近東博寮海峽一隻(VBP)以及5月4晚在米埔捉到一隻半歲幼鳥，這隻直至7月初仍在米埔。這兩次是繼本港年初首次紀錄後第二及第三次錄得。

長尾海鷗：4月12東平洲一隻飛過(MDW)，是本港第三次錄得。

短尾賊鷗：4月12及17分別在大鵬灣及東平洲 (MDW, MT), 若委員會接納, (Arctic Skua) 就是本港首次紀錄。

賊鷗類：在大鵬灣觀察到一些未能辨認的長尾海鷗類, 4月12三隻及4月18四隻, 今年之前只有四次長尾海鷗類的紀錄。

遺鷗：一隻在本港過冬的半歲幼鳥最後於3月8米埔出現 (DAD)。

黑嘴鷗：今年最遲紀錄是5月30米埔一隻一歲幼鳥 (PJL), 是個特別遲的日子。

海鷗：3月16尖鼻咀 (GAW)、3月23米埔 (GJC) 各一隻, 後者是本港首次紀錄到的成鳥。

黑灰背鷗：4月14米埔兩隻。

三趾鷗：4月3米埔一隻半歲幼鳥 (RJ等人), 本港第三次錄得。

大鳳頭海燕：4月19浮橋亭外一隻 (VBP等人), 是自1984年以來首次錄得。

白腰燕鷗：4月17大鵬灣十七隻 (JBr, RWL等人) 和5月2南丫島南面一隻 (MLC等人), 這是本港第二第三次錄得, 第一次是去年秋天8至9月的一百九十隻。

海雀：4月24大鵬灣兩隻, 其一穿夏天羽毛 (MH等人), 本港第五次錄得。

棕腹杜鵑：4月17大埔澤一隻鳴叫 (JRSE), 本港唯一正式紀錄是很久以前1971年10月清水灣提到的一隻。

巨貓頭鷹：4月9日洲頭及14日石崗各一隻 (GCHC)。

褐鷹鵑：4月10大潭郊野公園一隻 (PA)。

夜鷹：4月10九龍上空 (MRL等人) 以及17日大帽山各一隻 (JAH)。

雨燕類：3月20至22米埔出現一些未能辨認的深色腰雨燕類 (PRK等人), 這些雨燕雖然可能是金絲燕一類, 但有很多所謂“北戴河雨燕”的特徵, 而北戴河雨燕是一種在辨認上仍具爭議性的鳥類。

鳳頭魚郎：5月21大欖涌水塘兩隻 (KW)。

戴勝：4月有一對在昂船洲繁殖, 這是首次在本港繁殖的紀錄。

豎啄木鳥：5月29八仙嶺郊野公園橫山腳下村一隻 (CAV)。

黃嘴噪啄木鳥：4月17大埔澤一隻 (JRSE), 若委員會接納, 就是本港首次紀錄。

藍翅八色鸚：4月19一隻飛入石崗某戶窗口 (TJA等人), 隨後獲釋, 沒有受傷。

北鸚：5月11船灣兩隻 (RWL), 次日天水圍一隻 (GJC, MLC)。

水鸚 (Water Pipit)：3月13鹿頸十六隻 (CAV)。

林鵲鴝：4月19南生圍一隻 (GAW)。

白鵲鴝 (黑背亞種)：3月18至19船灣一隻雄鳥 (RWL, MH)。

灰山椒鳥：4月8尖鼻咀五十隻 (MDW)，兩日後落馬洲四十隻 (PRK)。

藍歌鴝：3月28在嘉道理農場捉到一隻雄性成鳥 (DPC)。

棕褐短翅鶯：4月10壕涌樹林一隻唱歌 (PJL等人)。

小蝗鶯：5月15米埔一隻唱歌 (PJL, PRK等人)。

伊豆島蝗鶯：米埔4月14一隻 (GJC)、5月2捉到一隻 (DSM, AGC)、以及5月8日一隻 (PJL, PRK等人)，這都是首次5月紀錄。

稻田葦鶯：3月4南生圍一隻 (GAW)，本港第二次錄得。

草鶯：3月21西貢水牛山兩隻 (WP)，這是極少數大帽山以外紀錄。

灰腳柳鶯：4月10東平洲兩隻，4月18同地一隻，4月12米埔一隻。

暗綠柳鶯：3月6林村谷金三角一隻 (DAD)，4月9同地兩隻 (PJL, MRL等人)。

紅褐鵲：3月20、4月6及4月10大埔滘各一隻。

鵲鵲：4月8九龍公園及4月10東平洲各一隻雌鳥。

黑背黃眉鵲：4月17至18東平洲一隻 (JBr, RWL等人)。

紅頭穗鵲：3月6嘉道理農場捉到一隻 (DPC)。

黃腹花蜜鳥：5月1大埔滘一隻 (JAH)，若委員會接納，就是本港首次紀錄。

燕雀：3月29長洲一隻 (MDW)。

黑頭蜡咀雀：3月30天水圍附近有三隻混在一群黑尾蜡咀雀裏面 (GAW)。

琉黃鵲：4月3首先在米埔看到 (RWL)，之後4月中達到破紀錄的數目，最多為米埔十隻，尖鼻咀十五隻。由於其它的鵲數量不尋常地少，牠成為這時最易見的鵲。

田鵲：3月22米埔附近一隻 (per MH)，4月11摩星嶺兩隻 (MT)，次日米埔一隻 (KW等人)，4月24薄扶林兩隻 (PRK)，次日同地三隻。

蘆鵲：3月6及21都捉到兩隻 (DSM, AGC, PJL等人)。

觀 鳥 活 動

日期	領隊	地點	時間
8月14日 星期六	David Carrier	出海覓燕鷗 香港仔遊艇中心集合 尚有小量名額,請向領隊報名	0900-- 1700
8月29日 星期日	Richard Stott	米埔 停車場集合	0700
9月11日 星期六	Ian Tyzzer	大埔滘 停車場集合	0700
9月18日 星期六	講座: 南極洲 由著名英國自然科學家Tony Soper主講 每位收費\$70(包括飲品),以資助WWF及新觀鳥亭基金。 地點:軍器廠街警察總部Gazetted Police Officers' Mess 參加者請填妥通訊後之表格,連同支票寄回Janet Stott。		1815
9月19日 星期日	Mike Leven	沖擊鹿頸沼澤 需穿著長靴或長褲 請向領隊報名	0700
9月26日 星期日	Nigel Croft	米埔 停車場集合	0700
10月3日 星期日	吳祖南 John Holmes	米埔* 雙語	0900-- 1500
注意:較以往早一小時			
10月17日 星期日	林超英	九龍公園初學者之旅 地鐵站出口與回教寺 之間梯級集合	0730-- 0930
10月24日 星期日	李偉基 John Edge	大浪灣 中文大學對出馬料水 公眾碼頭集合	0815-- 約1830
10月31日 星期日	陳明明 Mike Chalmers	尖鼻咀 雙語	0900 1500
注意:較以往早一小時			

領隊如無法出席,請找人代替。

* 按漁農處發出米埔通行証的要求,每次進入米埔的人數最高限額為50,日後本會將嚴守此項規定。有意參加是項活動的會員請預先通知領隊,以免屆時因人滿而被拒。使用旅遊巴士的會員由於已寄回表格,無須另行通知。

|| 有旅遊巴士於集合時間前一小時在九龍塘九廣鐵路火車站前接載會員;並於活動後送返該處。有意使用該項服務的會員,請填妥通訊後的表格,連同支票寄回。攜帶飲料及簡便午餐。

如有需要,請填妥下開表格交回。書寫支票時,請用英文。

米埔觀鳥活動: 1993年10月3日 (星期日)

我想預訂旅遊巴士座位_____個 (普通會員35元, 學生會員15元)

附上支票_____元 (抬頭: Hong Kong Bird Watching Society)

姓名: _____ (英文: _____)

電話: _____

請於1993年9月17日前寄回: David Carrier, Fosroc Expandite Ltd,
1101 Eton Tower, 8 Hysan Avenue, Hong Kong.

米埔觀鳥活動: 1993年10月31日 (星期日)

我想預訂旅遊巴士座位_____個 (普通會員35元, 學生會員15元)

附上支票_____元 (抬頭: Hong Kong Bird Watching Society)

姓名: _____ (英文: _____)

電話: _____

請於1993年10月15日前寄回: David Carrier, Fosroc Expandite Ltd,
1101 Eton Tower, 8 Hysan Avenue, Hong Kong.

日文海鷗圖鑑 (Japanese Gull Guide)

我想訂購_____本Japanese Gull Guide。 每本訂價\$200正。

附上支票_____元 (抬頭: Hong Kong Bird Watching Society)

姓名: _____ (英文: _____)

電話: _____

地址: _____
請於1993年7月23日前寄回: David Carrier, Fosroc Expandite Ltd,
1101 Eton Tower, 8 Hysan Avenue, Hong Kong.

Field Guide to the Birds of Borneo, Sumatra, Java and Bali

我想訂購_____本Field Guide to the Birds of Borneo, Sumatra, Java and Bali.

姓名: _____ (英文: _____)

電話: _____

地址: _____
請於1993年7月23日前寄回: John Edge, Flat 13, 2/F, No. 14
Mt. Austin Road, The Peak, Hong Kong.

Tony Soper南極講座 1993年9月18日 下午6時15分 Gazetted Police Officer's Mess,

Police HQ, Arsenal Street, Wanchai (可提供泊車位)

我想預訂_____張Tony Soper南極講座入場券。 每位費用\$70正(包括飲品及小吃)

附上支票_____元 (抬頭: Hong Kong Bird Watching Society)

姓名: _____ (英文: _____)

電話: _____

車牌號碼: _____
請於1993年9月15日前寄回: Janet Stott, 5A, Branksome, 3 Tregunter Path,
Hong Kong.